

Manual de piezas y servicio técnico  
para el operador



**Aireadora AER 8 de 60" y 78"**

**Número de serie: AER60-110  
AER78-110**

**Mayo de 2019**

**Soporte de productos: Hwy 55 & Poplar Ave; Cameron WI 54822**  
**1-800-891-9435 [productsupport@smithco.com](mailto:productsupport@smithco.com)**  
**Traducido del idioma original - Inglés**

# CONTENIDOS

<b>Introducción</b> .....	<b>1-8</b>
Introducción.....	1
Prácticas de seguridad.....	2
Advertencias de seguridad.....	3
Especificaciones .....	4
Accesorios.....	4
Configuración .....	5-7
Operación.....	8
<b>Servicio técnico</b> .....	<b>9-11</b>
Mantenimiento.....	9-11
Almacenamiento .....	11
<b>Referencias</b> .....	<b>12</b>
Lista de calcomanías .....	12
Guía de consulta rápida .....	12

Gracias por comprar un producto de Smithco.

Lea este manual y todos los demás manuales relativos a la aireadora Aer-8 detenidamente ya que contienen instrucciones de seguridad, operación, montaje y mantenimiento. No hacerlo podría derivar en lesiones personales o daños a los equipos. Gracias por comprar un producto de Smithco.

Guarde los manuales en un lugar seguro luego de que el operador y el personal de mantenimiento los hayan leído. La derecha y la izquierda se contemplan desde el asiento del operador, mirando hacia el frente.

## ADVERTENCIA

***No respetar las prácticas de seguridad en la operación puede derivar en graves lesiones al operador u otras personas. El propietario debe comprender estas instrucciones, y solo debe permitir que operen este vehículo personas capacitadas que comprendan estas instrucciones.***

Todas las máquinas Smithco tienen un número de serie y número de modelo. Es necesario tener ambos números para ordenar piezas. La placa con el número de serie de Aer-8 está ubicada en la parte superior izquierda del bastidor principal.

Para información sobre productos y accesorios, ayuda para encontrar un distribuidor o para registrar su producto, contáctese con nosotros a través de [www.Smithco.com](http://www.Smithco.com).

Información requerida para solicitar piezas de reemplazo:

1. Número de modelo de la máquina
2. Número de serie de la máquina
3. Nombre y número de pieza de la pieza
4. Cantidad de piezas

Para un fácil acceso a los mismos, registre sus números de serie y de modelo aquí.

<b>SMITHCO</b>			<b>CE</b>
WAYNE, PENNSYLVANIA 19087 USA 610-688-4009 Fax 610-688-6069			
SERIAL NO.	kW/hp	DATE OF MFG.	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
MODEL NO.	lb/kg Empty	lb/kg Full	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

## PRÁCTICAS DE SEGURIDAD

1. Usted tiene la responsabilidad de leer este manual y todas las publicaciones relacionadas con esta máquina.
2. Nunca permita que nadie opere o le realice servicio técnico a la máquina o sus accesorios sin la debida capacitación y las instrucciones pertinentes. Nunca permita que menores de edad operen ningún equipo.
3. Aprenda a usar correctamente la máquina, la ubicación y el propósito de todos los controles antes de operar el equipo. Trabajar con equipos con los que no se está familiarizado puede provocar accidentes.
4. Use todos los equipos de protección personal (EPP) necesarios para proteger la cabeza, los ojos, los oídos, las manos y los pies. Opere la máquina solo a la luz del día o con buena luz artificial.
5. Inspeccione el área donde se utilizará el equipo. Tenga cuidado con las obstrucciones aéreas y los obstáculos subterráneos. Esté alerta a la posibilidad de peligros ocultos.
6. Nunca opere equipos que no estén en perfectas condiciones de funcionamiento o a los cuales les falten calcomanías, defensas, protectores u otros dispositivos de protección.
7. Nunca desconecte un interruptor ni haga puentes eléctricos.
8. Cuando esté trabajando alrededor de las púas, el bastidor debe estar apoyado.
9. Nunca use las manos para buscar fugas de aceite. El fluido hidráulico bajo presión puede penetrar la piel y causar lesiones graves.
10. Esta máquina exige su atención. Para evitar la pérdida de control o el vuelco del vehículo:
  - A. Tenga mayor precaución al conducir el vehículo marcha atrás. Asegúrese de que el área esté despejada.
  - B. No se detenga ni arranque abruptamente en ninguna pendiente.
  - C. Reduzca la velocidad en pendientes y giros abruptos. Tenga precaución al cambiar de dirección en pendientes.
  - D. Esté alerta a la posibilidad de que haya agujeros en el terreno y otros peligros ocultos. E. Opere el equipo hacia arriba y hacia abajo en las pendientes, nunca en sentido perpendicular.
  - F. Antes de desenganchar la unidad, baje los soportes inferiores del gato y coloque los pasadores.
11. Antes de abandonar el puesto del operador por cualquier razón:
  - A. Desacople todos los accionamientos.
  - B. Baje todos los accesorios al suelo.
  - C. Apague el motor y retire la llave de encendido.
12. Mantenga las manos, los pies y la vestimenta alejados de las piezas móviles. Espere a que la máquina se detenga completamente antes de limpiarla, realizarle ajustes o repararla.
13. Mantenga el área de operación libre de transeúntes.
14. Nunca lleve pasajeros.
15. Use solo piezas y materiales suministrados por Smithco. No modifique ninguna función o pieza.
16. Evite los giros bruscos. Observe los neumáticos del tractor al girar para asegurarse de que no hagan contacto con la lengüeta del Aer-8.
17. Apague la fuente de energía antes de intentar desatascar cualquier parte de la máquina.
18. Debe saber dónde y a qué profundidad están enterradas las líneas de gas, agua y electricidad.

***Estas máquinas están diseñadas para el mantenimiento profesional de canchas de golf, césped deportivo y cualquier otro tipo de césped que requiera mantenimiento, así como senderos, caminos y lotes afines a estos. No se otorga ninguna garantía expresa o implícita con respecto a la aptitud del equipo para ninguna tarea.***

Asegúrese de leer y comprender este manual y todos los símbolos de seguridad antes de realizar tareas de operación y mantenimiento. Revise las instrucciones de seguridad y precauciones anualmente.

**¡PRESTE ATENCIÓN! ESTE SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD APARECE A LO LARGO DE ESTE MANUAL PARA LLAMAR SU ATENCIÓN HACIA LAS INSTRUCCIONES RELATIVAS A SU SEGURIDAD PERSONAL Y LA SEGURIDAD DE TERCEROS. NO RESPETAR ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR LESIONES O LA MUERTE.**



**Símbolo de alerta de seguridad**

**Este símbolo de alerta significa:  
"¡Preste atención! ¡Está en juego su seguridad!  
" Lea atentamente el mensaje que figura a continuación.**

## PALABRAS QUE ACOMPAÑAN LAS SEÑALES DE SEGURIDAD

Preste atención al uso de las palabras PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN en las señales de seguridad. La palabra que acompaña cada señal de seguridad se selecciona según las siguientes pautas:



**PELIGRO:** Rojo. Indica una situación inminentemente peligrosa que, si no se evita, producirá la muerte o una lesión grave. Esta palabra se debe usar únicamente para las situaciones más extremas, típicamente para componentes de las máquinas que, por razones funcionales, no pueden llevar dispositivos de protección.



**ADVERTENCIA:** Naranja. Indica una situación potencialmente riesgosa que, si no se evita, puede producir la muerte o lesiones graves, e incluye riesgos que se presentan al retirar los dispositivos de protección. También se puede utilizar para alertar contra prácticas inseguras.



**PRECAUCIÓN:** Amarillo. Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede producir lesiones leves o moderadas. También se puede utilizar para alertar contra prácticas inseguras.



**IMPORTANTE:** Azul. Indica procedimientos que se deben respetar para evitar daños a la máquina.

## ESPECIFICACIONES PARA AER-8

### PESOS Y DIMENSIONES

	60"	78"
Longitud	46" (117 cm)	
Ancho	63" (163 cm)	
Altura	81" (205 cm)	
55" (140 cm)		
Peso	790 lb (358 kg)	
Peso (con bastidor de transporte)	Vacío - 1225 lb (556 kg)	1475 lb (668 kg)
	Lleno - 2080 lb (943 kg)	2330 lb (1056 kg)

### NEUMÁTICOS Y RUEDAS

Dos 18 x 9,5 x 8 acanaladas (20 psi (1,4 bar))

### BATERÍA (NO INCLUIDA)

Tipo automotriz 24F-12 voltios	Grupo BCI	Tamaño 24
Amperios de arranque en frío		900 mínimo
Polaridad de terminal de tierra		Negativa (-)
Longitud máxima		10,25" (26 cm)
Ancho máximo		6,88" (17 cm)
Altura máxima		10" (25 cm)

### CAPACIDAD DE FLUIDOS

Fluido hidráulico 1,50 gal (5,68 litros) de fluido hidráulico MileMaster 303 para tractor o equivalente

### VEHÍCULO DE REMOLQUE

Para enganche de 3 puntos en equipos de 60" debe poder soportar 1350lb (613 kg)

Para enganche de 3 puntos en equipos de 78" debe poder soportar 1850lb (839 kg)

Potencia mínima de remolque: 20 HP (15 kW)

Vehículo de alta resistencia con 4 frenos de ruedas

Capacidad de remolque de un peso de lengüeta de 825 lb (374 kg)

## ACCESORIOS

**AER8-600 UNIDAD BASE DE 60"**

**AER8-780 UNIDAD BASE DE 78"**

**Carrete de 60" Carrete de 78"**

AER8-60R601	AER8-78R781	Carrete de púas de fractura Turf Quake con espaciado de 5"
AER8-60R602	AER8-78R782	Carrete de púas de fractura Turf Quake con espaciado de 7,5"
AER8-60R603	AER8-78R783	Carrete de púas para campos deportivos All Star con espaciado de 5"
AER8-60R604	AER8-78R784	Carrete de púas para campos deportivos All Star con espaciado de 7,5"
AER8-60R605	AER8-78R785	Carrete de púas de hoja delgada Aefine con espaciado de 3"
AER8-60R606	AER8-78R786	Carrete de púas de hoja delgada Aefine con espaciado de 5"
AER8-60R607	AER8-78R787	Carrete de púas huecas
AER8-610	AER8-710	Rodillo trasero

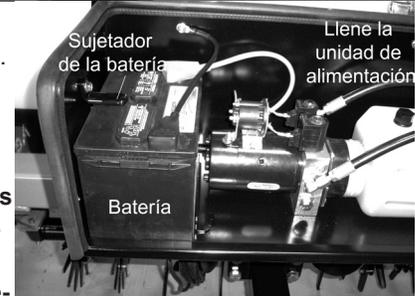
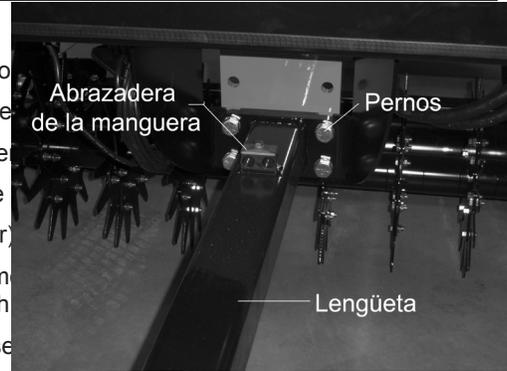
### TRANSPORTE COMÚN

AER8-001	Bastidor de transporte (también debe seleccionar Aer8-002 o Aer8-003)
AER8-002	Sistema de elevación eléctrica/hidráulica para Aer8-001 (batería no incluida)
AER8-003	Kit de manguera hidráulica para Aer8-001
AER8-004	Enganche de 3 puntos



La aireadora es entregada por Smithco embalada en un palé.

1. Para transportar la aireadora se requiere un vehículo de remolque con un bastidor de transporte.
2. Si ordena el bastidor de transporte, deberá instalar el enganche de tres puntos.
3. Saque la lengüeta del palé. (A) Instale la lengüeta y coloque el gato en posición vertical.
4. Eleve el gato con la manivela para poder engancharlo al vehículo de remolque.
5. Revise la presión de los neumáticos, que debe ser de 20 psi (1,4 bar).
6. Controle el nivel de fluido hidráulico en el tanque del vehículo de remolque. Agregue la cantidad necesaria de fluido hidráulico si lo ha comprado. Agregue la cantidad necesaria de fluido hidráulico si lo ha comprado.
7. Debe engrasar la máquina antes de empezar a usarla. Consulte la sección de mantenimiento.
8. Lea las instrucciones de operación antes de comenzar.
9. Si utiliza un sistema de elevación eléctrica/hidráulica, debe instalar la batería. (La batería no está incluida). Use una batería tipo automotriz de 24F-12 voltios.



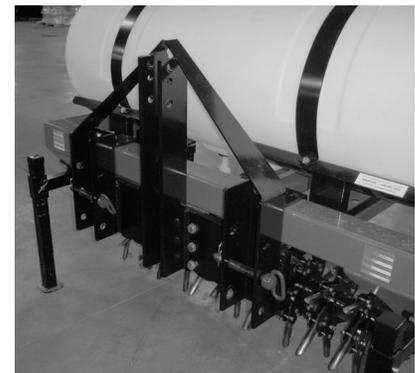
### ENGANCHE DE 3 PUNTOS



#### ADVERTENCIA

Un peso excesivo en el tanque de lastre en los modelos de enganche de 3 puntos producirá una pérdida de estabilidad y direccionalidad del vehículo de remolque. Si esto sucede, se debe instalar un contrapeso delantero en el vehículo de remolque o el bastidor de transporte Aer8-001. El peso máximo del lastre es 200 lbs por pie de ancho de la máquina.

1. La aireadora Aer-8 debe poder "flotar". El tractor debe estar equipado con una posición de "flotación" en los brazos de enganche inferiores. La posición de "flotación" permitirá que las púas "floten" hacia arriba cuando entren en contacto con un obstáculo, por ejemplo, una piedra. Esto reducirá el daño a las púas.
2. Para poder enganchar la aireadora Aer-8 a un tractor, las patas del gato deben mantener la unidad en posición vertical y nivelada.
3. Luego, se debe dar marcha atrás con el tractor hasta que las juntas de bola del brazo inferior estén dentro de los soportes de elevación del bastidor.
4. Instale los pasadores de articulación y los pasadores de conexión rápida correspondientes para sujetar ambos brazos al bastidor.
5. Coloque el brazo superior de 3 puntos entre las orejas centrales del bastidor y sujételo con los pasadores de articulación y las clavijas correspondientes.
6. Una vez que la unidad esté sujeta al enganche de 3 puntos, regule el movimiento de los brazos inferiores para que no haya un balanceo excesivo.



#### PELIGRO

Tines are sharp. Keep hands and feet away from reel.

7. Eleve la unidad Aer-8 hidráulicamente y luego repliegue las patas del gato.
8. Baje la unidad Aer-8 hidráulicamente hasta el suelo y regule la posición del brazo superior de 3 puntos hasta que la columna de la unidad Aer-8 esté en posición perpendicular al suelo.
9. Desde la parte de atrás de la aireadora, agregue agua al tanque de lastre hasta alcanzar la máxima profundidad de penetración de la púa. La cantidad de agua utilizada depende del tipo de suelo, el grado de humedad del terreno y su compactación.



# CONFIGURACIÓN

## PRECAUCIÓN

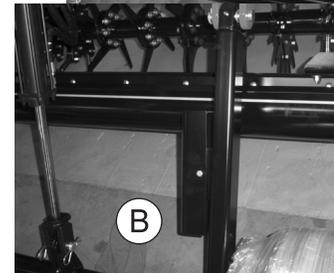
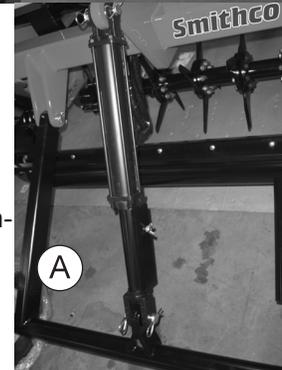
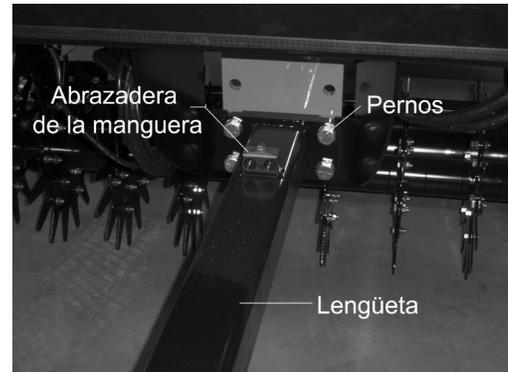
Si el peso combinado del Aer-8 y el tanque de lastre lleno exceden la capacidad de elevación hidráulica del enganche de 3 puntos del vehículo de remolque, se debe instalar un bastidor de transporte Aer8-001.

## BASTIDOR DE TRANSPORTE

### IMPORTANTE

Si usted compró un bastidor de transporte Aer8-001 junto con su aireadora Aer-8 base, lo recibirá ensamblado, salvo la lengüeta.

1. Use los pernos suministrados para montar la lengüeta al bastidor. Hay 6 orificios para el montaje de la lengüeta. Use los 4 orificios que mejor soporten su vehículo de remolque.
2. Monte la lengüeta con la abrazadera de manguera en la parte superior. Coloque el gato giratorio en posición vertical para darle soporte a la lengüeta hasta que la haya enganchado al vehículo de remolque.
3. Controle la presión de los neumáticos (20 psi (1,4 bar)).
4. Enganche el cilindro trasero si aún no lo ha hecho. Hay una barra de bloqueo del cilindro sobre el brazo oscilante posterior. Es un dispositivo de seguridad que se utiliza cuando el cilindro debe estar extendido durante un período prolongado, por ejemplo, al realizar mantenimiento. Coloque la barra completamente extendida sobre la varilla del cilindro y use el pasador para fijarla. Cuando no esté en uso, colóquela nuevamente sobre el brazo oscilante posterior.
  - A. Barra de bloqueo en uso
  - B. Almacenaje de la barra de bloqueo

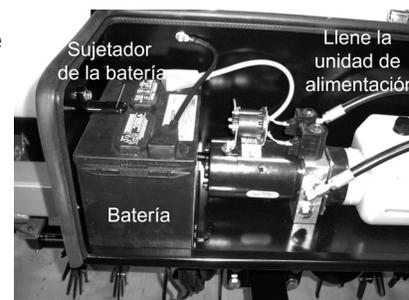


## SISTEMA DE ELEVACIÓN ELÉCTRICA/HIDRÁULICA

### IMPORTANTE

Si usted compró un sistema de elevación eléctrica/hidráulica Aer8-002 junto con su aireadora Aer-8 base, lo recibirá ensamblado. La batería no está incluida.

1. Instale una batería automotriz de 24F-12 voltios en la caja del motor y afírmela con el sujetador de la batería.
2. Llene la unidad motriz con aproximadamente 1,50 gal (5,68 litros) de fluido hidráulico MileMaster 303 para tractor o equivalente.
3. Las conexiones y mangueras hidráulicas deberían estar conectadas al cilindro. De lo contrario, la manguera corta se sujeta al puerto superior y la manguera larga se sujeta al puerto inferior.
4. Pase las mangueras a través de la canaleta que está debajo del tanque de lastre, sujételas a la abrazadera de mangueras que se encuentra en la parte superior de la lengüeta.

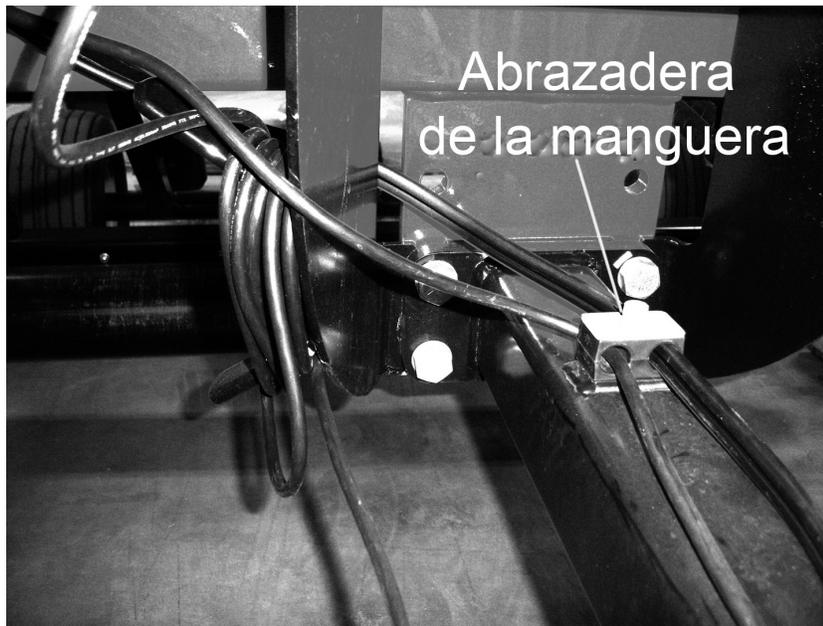


## KIT DE MANGUERA HIDRÁULICA



### IMPORTANTE

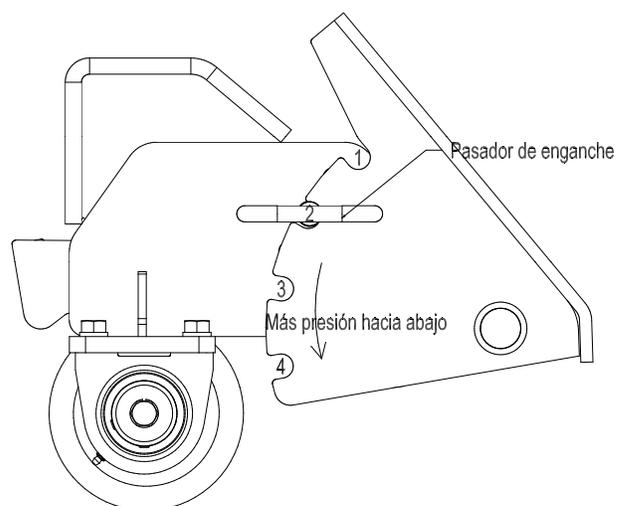
Si usted compró un kit de manguera Aer8-003 junto con su aireadora Aer-8 base, lo recibirá sin ensamblar. Los conectores rápidos de la manguera al vehículo de remolque no están incluidos.



1. Usted deberá obtener los conectores rápidos para conectar las mangueras hidráulicas a su vehículo de remolque.
2. Las conexiones y mangueras hidráulicas deberían estar conectadas al cilindro. De lo contrario, conecte un extremo de las mangueras al cilindro.
3. Pase las mangueras a través de la canaleta que está debajo del tanque de lastre, sujételas a la abrazadera de mangueras que se encuentra en la parte superior de la lengüeta.
4. Conecte el extremo opuesto al vehículo de remolque con los conectores rápidos (no suministrados).

## AJUSTE DEL RODILLO

Para regular la presión hacia abajo del rodillo, retire el pasador de enganche y rote el rodillo hacia abajo hasta la siguiente muesca. Hay 4 muescas de ajuste para regular la presión hacia abajo que desea que haya sobre el rodillo.



# OPERACIÓN

**⚠ PRECAUCIÓN** Si el terreno es excesivamente pedregoso, reduzca la velocidad de operación.

1. Sujete la unidad Aer-8 al vehículo de remolque.
2. Llene el tanque de lastre.
3. Verifique que no haya fugas antes de proceder al césped.
4. Baje la unidad Aer-8 al suelo para que las púas penetren la tierra hasta la profundidad deseada.
5. Conduzca el vehículo de remolque a velocidad segura.
6. No realice giros bruscos con las púas en contacto con el suelo. Eleve la unidad Aer-8 del suelo al realizar giros bruscos.
7. Es posible que resulte necesario airear más de una vez las áreas compactadas.
8. Cuando el Aer-8 no esté en uso, retire los pasadores del gato, extienda las patas hasta la máxima extensión, y coloque nuevamente los pasadores.



## BARRA DE BLOQUEO DEL CILINDRO

Hay una barra de bloqueo del cilindro sobre el brazo oscilante posterior. Es un dispositivo de seguridad que se utiliza cuando el cilindro debe estar extendido durante un período prolongado, por ejemplo, al realizar mantenimiento. Coloque la barra completamente extendida sobre la varilla del cilindro y use el pasador para fijarla. Cuando no esté en uso, colóquela nuevamente sobre el brazo oscilante posterior para fines de almacenamiento.



Barra de bloqueo en uso



Almacenaje de la barra de bloqueo



## PELIGRO

Antes de realizar reparaciones o ajustes a la máquina, detenga el motor del vehículo de remolque y retire la llave de encendido. Asegúrese de que la unidad Aer-8 esté correctamente apoyada en los soportes del gato.



## IMPORTANTE

Use los procedimientos y las piezas indicados por el fabricante.

Antes de operar esta máquina, familiarícese con todos los controles y las funciones de la unidad y del vehículo de remolque. También complete todos los requisitos de mantenimiento y lea todas las advertencias de seguridad. Si conoce exhaustivamente ambas máquinas, sabe cómo funcionan y realiza las tareas de mantenimiento indicadas, puede esperar un funcionamiento relativamente libre de problemas por muchos años.

### VEHÍCULO DE REMOLQUE

Necesitará un vehículo de alta resistencia con 4 frenos de ruedas y enganche de 3 puntos. El enganche de 3 puntos de la aireadora Aer-8 es estándar.

El **bastidor de transporte** requiere un enganche de horquilla y un sujetador de 3/4 de diámetro por 4" con algún tipo de bloqueo. El vehículo de remolque debe ser capaz de soportar una carga de 825 lb. sobre el punto de enganche.

### LISTA DE CONTROL DIARIO

1. Revise el nivel de aceite del motor en el vehículo de remolque. Agregue la cantidad necesaria. **NO SOBRELLENE EL TANQUE.**
2. Revise la aireadora para ver si hay tuercas, pernos, tornillos de fijación, etc., flojos o faltantes, y ajústelos o reemplácelos según sea necesario.
3. Verifique que todas las púas estén en buen estado.
4. Engrase los rodamientos diariamente después de cada uso.

Si el bastidor de transporte se encuentra instalado:

5. Revise las mangueras hidráulicas para detectar pérdidas o conexiones sueltas.
6. Revise la presión de los neumáticos (20 psi (1,4 bar)).
7. Revise el sistema eléctrico para detectar si hay conexiones sueltas o cables deteriorados, incluidos los cables de la batería. Reemplace los equipos averiados o ajústelos si están flojos.

### SEGURIDAD EN LA OPERACIÓN

1. Antes de operar la unidad, verifique que el carrete esté girando correctamente.
2. Los brazos elevadores con enganche de 3 puntos del vehículo de remolque **no deben** estar bloqueados, sino en posición de flotación.
3. Siempre eleve las púas hasta separarlas totalmente del suelo antes de realizar giros bruscos.
4. No use la aireadora durante períodos extensos de sequía sin riego.
5. Cuando no esté en uso, retire el pasador del gato y extienda las patas hasta su máxima extensión, coloque nuevamente el pasador del gato y asegúrelo con una pinza. Siempre use el soporte del gato para un almacenamiento seguro.

### LUBRICACIÓN

Utilice grasa a base de litio N° 2 para uso general y lubrique la unidad **DIARIAMENTE**. La aireadora tiene 2 puntos de engrase, uno en cada bloque de almohada a cada lado del carrete. Al colocar grasa, tenga cuidado de no dañar el sello; si esto sucede, reemplace inmediatamente el sello. Asegúrese de limpiar bien los puntos de engrase antes de aplicar la grasa. Bombée grasa solo una o dos veces en cada lubricación.

# MANTENIMIENTO

## PROCEDIMIENTO DE MONTAJE DE LAS RUEDAS

1. Coloque el freno de mano en el vehículo de remolque. Apague la máquina y retire la llave de encendido.
2. Bloquee una de las otras ruedas.
3. Afloje levemente las tuercas de la rueda que desea sacar.
4. Eleve la máquina con el gato teniendo cuidado de no dañar la parte inferior de la máquina.
5. Retire las tuercas, saque la rueda.
5. Coloque la nueva rueda en el eje alineando los orificios para pernos.
6. Ajuste las tuercas a 64-74 pies/lb (87-100Nm) en forma cruzada. Ajuste nuevamente las tuercas después de las primeras 10 horas y luego cada 200 horas.
7. Baje la máquina al suelo y retire los tacos de bloqueo y el gato.

## PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Debe tener precaución al inflar un neumático desinflado con la presión recomendada. Inflar demasiado el neumático puede hacer que éste explote. La presión de los neumáticos de la máquina debe ser de 20 psi (1,4 bar). Inflar los neumáticos en forma inadecuada reducirá considerablemente su vida útil.

## INTERVALOS DE SERVICIO TÉCNICO

Antes de cada uso:

Lubrique todos los rodamientos del carrete. Utilice grasa a base de litio N° 2 para uso general.

Revise los niveles de fluido del vehículo de remolque.

Revise el nivel de fluido en la unidad de alimentación. Utilice 1,50 gal (5,68 litros) de fluido hidráulico MileMaster 303 para tractor o equivalente.

Después de cada uso:

Revise que las púas no tengan grietas o roturas.

Inspeccione el sistema hidráulico para verificar que no haya fugas o daños.

Verifique que no haya piezas sueltas o faltantes.

Después de 10 horas:

Revise las púas para detectar cualquier desgaste.

Ajuste nuevamente los pernos de las púas a 80 pies/lbs.

Lubrique todos los puntos de engrase.

Después de 50 horas:

Revise que el ajuste de los birlos sea de 64-74 pies/lb (87-100Nm).

Inspeccione los neumáticos, verifique que la presión de aire sea de 20 psi.

Ajuste nuevamente los pernos de las púas a 80 pies/lbs.

Después de 125 horas:

Lubrique los rodamientos de las ruedas.

Después de 250 horas:

Drene el aceite y llene la unidad motriz con aproximadamente 1,25 galones (4,73 l) de aceite universal de transmisión hidráulica.

Neumáticos: ajuste las tuercas a una presión de 64-74 pies/lb (87-100Nm) en forma cruzada.

## OPERACIÓN EN LADERAS

NO frene ni arranque abruptamente en pendientes. Tenga especial precaución al cambiar de dirección. NO opere la unidad en pendientes de más de 20° de inclinación.

## BATERÍA

Las baterías normalmente producen gases explosivos que pueden causar lesiones personales. No deje que la batería entre en contacto con llamas, chispas u objetos encendidos. Al cargar la batería o trabajar cerca de esta, protéjase siempre los ojos y tenga siempre una ventilación adecuada.

Antes de usar la carga rápida ("Fast Charge"), se debe desconectar el cable de la batería.

Cargue la batería a 15 amperios durante 10 minutos o a 7 amperios durante 30 minutos. No supere la velocidad de carga recomendada. Si el electrolito comienza a hervir, disminuya la carga.

El contacto a tierra (-) de la batería debe ser el primero que retira al quitar la batería y el último que conecta al colocar la batería. Para evitar peligros:

1. Cargue las baterías en lugares bien ventilados.
2. Utilice protección para los ojos y guantes de caucho.
3. Cuando añada electrolito, evite aspirar los gases.
4. Evite los derrames o goteos de electrolito.



### ADVERTENCIA

El electrolito de la batería es una solución ácida y debe manejarse con precaución. Si el electrolito entra en contacto con cualquier parte del cuerpo, enjuague inmediatamente todas las áreas de contacto con abundante agua. Obtenga atención médica de inmediato.

# ALMACENAMIENTO

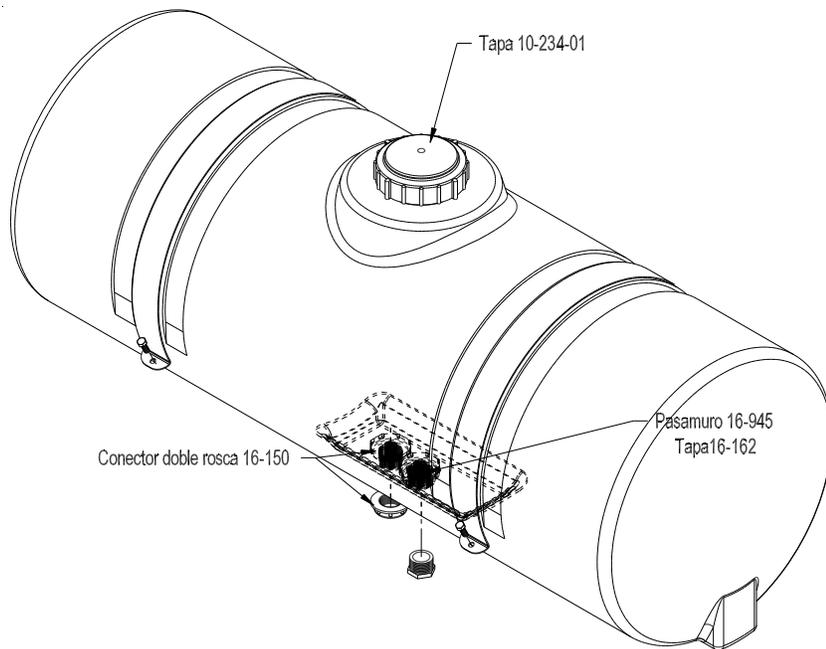
1. Antes de guardar la máquina, límpiela exhaustivamente.
2. Revise los pernos y las tuercas, ajústelos según sea necesario.
3. Realice todas las reparaciones necesarias y retire cualquier residuo.
4. Guarde la máquina en un lugar limpio y seco.
5. Asegúrese de que el carrito esté apoyado sobre suelo nivelado.
6. Baje los 4 soportes del gato si no está instalado el bastidor de transporte. Ajuste los pernos.
7. Si el bastidor de transporte está instalado, baje los soportes delanteros del gato y el enganche para remolque de la lengüeta. Ajuste los pernos.
8. Si el rodillo está instalado, actuará como las patas posteriores del gato. Baje el rodillo hasta la posición más baja y luego baje las patas delanteras del gato. Ajuste los pasadores.
9. Solo debe desenganchar la unidad Aer-8 del vehículo de remolque cuando ésta se encuentre apoyada en forma segura sobre una superficie nivelada.

## LISTA DE CALCOMANÍAS

74-156	Calcomanía, reflector	4 esquinas del bastidor principal
74-157	Calcomanía, Aer-8	Costados del bastidor principal
74-210	Calcomanía, etiqueta colgante	Aer 8-002
76-305	Calcomanía, piezas giratorias	Carcasa del carrete
74-158	Calcomanía, contrapeso	

## GUÍA DE CONSULTA RÁPIDA

### ACCESORIOS DE REPUESTO DEL TANQUE



**BATERÍA (NO SUMINISTRADA)**  
**FLUIDO HIDRÁULICO**

**TIPO AUTOMOTRIZ 24F-12 VOLT**  
**FLUIDO HIDRÁULICO MILEMASTER 303 PARA TRACTOR,**  
**1,50 GAL (5,68 LITROS)**  
**O EQUIVALENTE**

# Garantía limitada de dos años para productos comerciales de Smithco

Smithco, Inc. (Smithco) garantiza que su producto comercial Smithco ("Producto") 2007 o más moderno comprado después del 1ro. de enero de 2007, carece de defectos de materiales y fabricación por el período de tiempo indicado abajo. Si existe una condición cubierta por la garantía, Smithco reparará el producto y cubrirá todos los costos, incluyendo el diagnóstico, la mano de obra (a la tarifa estándar de Smithco, sujeta al plan de tarifa plana de Smithco) y los repuestos.

La duración de la garantía es de:

- (1) Dos años, 1500 horas de operación\* desde la fecha de entrega al comprador original o tres años desde la fecha de fabricación original del producto, lo que ocurra primero. (\*Productos equipados con contador de horas).
- (2) Si el producto está arrendado, la garantía cubre los 90 días desde la fecha de entrega al arrendatario o usuario original.

## Responsabilidades del propietario:

Como propietario del producto, usted es responsable del mantenimiento necesario y los ajustes listados en el Manual del Propietario. No realizar el mantenimiento y los ajustes necesarios puede justificar el rechazo de un reclamo bajo garantía. Usted es responsable de entrenar a todos los operadores de este producto, presentes y futuros, en materia de uso seguro en su lugar de trabajo.

## Instrucciones para obtener el servicio de garantía:

Usted es responsable de notificar al distribuidor autorizado de productos Smithco de quien compró el producto tan pronto como crea que existe una condición cubierta por la garantía, y debe hacerlo antes de los 30 días de haber descubierto esta condición.

Si necesita ayuda para localizar a un distribuidor autorizado de productos Smithco, o si tiene preguntas respecto de sus derechos o responsabilidades de garantía, nos puede contactar en::

Smithco Product Support Department  
200 W Poplar PO Box 487  
Cameron, Wisconsin 54822  
Llamar gratuitamente al: 1-800-891-9435  
Fuera de Norteamérica llamar al +1-715-458-1214  
Correo Electrónico: [ProductSupport@smithco.com](mailto:ProductSupport@smithco.com)

## Piezas de mantenimiento:

Las piezas que deben ser reemplazadas como parte del mantenimiento necesario ("Piezas de mantenimiento"), están garantizadas hasta el momento programado para su reemplazo.

## Elementos/condiciones no cubiertas:

No todas las fallas del producto o del funcionamiento que ocurran durante el período de garantía se deben a defectos de materiales o de fabricación. Los elementos y condiciones listados a continuación no se hallan cubiertos por la garantía:

Las fallas en el producto causadas por el uso de piezas de reemplazo que no sean de Smithco, o por la instalación y uso de accesorios agregados, modificados o no aprobados no serán cubiertas por la garantía.



Las fallas en el producto causadas por no haber realizado el mantenimiento y/o ajustes necesarios no serán cubiertas por la garantía.



Las fallas en el producto causadas por operar el producto en forma abusiva, negligente o imprudente no serán cubiertas por la garantía.



Esta garantía no se aplica a piezas que pueden ser consumidas al ser usadas, a menos que se encuentre que tienen defectos. Ejemplos de piezas que son consumidas o agotadas en el curso de la operación normal del producto incluyen, pero no están limitadas a: cuchillas, ruedas dentadas, dientes, escarificadores, rastrillos, placas, placas de desgaste, ruedas pivotantes, neumáticos, baterías, filtros, cintas, boquillas, etc.



Esta garantía no se aplica a las fallas causadas por una influencia externa. Los elementos considerados como afectados por una influencia externa incluyen, pero no están limitados a: clima, prácticas de almacenamiento, contaminación, uso de refrigerantes, aditivos, lubricantes o productos químicos no aprobados, etc.





Esta garantía no se aplica a elementos que normalmente están sujetos al desgaste por el uso. Dichos elementos incluyen, pero no están limitados a: daño a asientos debido al uso o abrasión, superficies pintadas gastadas, calcomanías o ventanas rayadas, etc.



Smithco puede requerir la entrega de las piezas o componentes con fallas para determinar la validez del reclamo de garantía.



Smithco no se verá obligado a reemplazar componentes fabricados por otras compañías si una inspección conducida por el fabricante original indica que la falla se produjo por desgaste por uso normal, consumo previsible al ser usado, falta de cuidado o uso indebido del componente.

### **Otros descargos de responsabilidad legales:**

Las soluciones mencionadas para productos con defectos a través de reparación o reemplazo por parte de un distribuidor autorizado o vendedor autorizado de productos Smithco son las únicas soluciones posibles para el comprador por cualquier defecto. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

**NO HAY OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS ADICIONALES A LAS DESCRITAS PREVIAMENTE. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DURABILIDAD DE USO SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS LIMITADAS DESCRITAS EN ESTE MANUAL.**

Algunos estados no permiten límites a la duración de las garantías implícitas, por consiguiente la exclusión antes mencionada puede no aplicarse a su caso.

**LA COMPAÑÍA SMITHCO NO ES RESPONSABLE POR LOS DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES O CONSIGUIENTES RELACIONADOS CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUYENDO CUALQUIER COSTO O GASTO POR LA PROVISIÓN DE EQUIPOS DE REEMPLAZO, O SERVICIO DURANTE PERÍODOS DE MAL FUNCIONAMIENTO O DE IMPOSIBILIDAD DE USO.**

Algunos estados no permiten la exclusión de los daños indirectos, incidentales o consiguientes, por lo tanto la exclusión antes mencionada puede no aplicarse a su caso.

**Smithco no asume ni autoriza a ninguna persona a asumir por Smithco cualquier otra responsabilidad en conexión con la venta o uso de este producto.**

**SMITHCO, INC.**

**Wayne, PA 19087, USA**

